

Werk

Titel: De Baron Von Münchhausen En Zijne Avonturen; De Baron Von Münchhausen En Zijne Zeldzame Avonturen

Autor: Raspe, Rudolf Erich

Verlag: Noothoven van Goor

Ort: Leiden

Jahr: 1870

Kollektion: bucherhaltung; itineraria

Gattung: Erzählung

Signatur: MÜNCHHAUSEN BIBL 3210

Werk Id: PPN806936614

PURL: <http://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?PID=PPN806936614> | LOG_0005

OPAC: <http://opac.sub.uni-goettingen.de/DB=1/PPN?PPN=806936614>

Terms and Conditions

The Goettingen State and University Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Goettingen State- and University Library.

Each copy of any part of this document must contain there Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept the Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Goettingen State- and University Library.

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

Contact

Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen
Georg-August-Universität Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen
Germany
Email: gdz@sub.uni-goettingen.de

VOORREDE.

Even als in Duitschland, genieten de bekende *Avonturen van den Baron von Münchhausen* ook in Nederland, sinds lang, de eer der populariteit. Thans hebben zij, na eene nieuwe bewerking door Théophile Gautier en geïllustreerd door de meesterlijke hand van Gustave Doré, een' algemeenen bijval in Frankrijk gevonden.

De vroegere, hier te Lande in druk verschenen fragmenten voldoen niet aan de eischen des tijds en zijn in het vergeetboek geraakt. Zij verlangen een nieuw kleed, en aan deze behoefte is door de Fransche uitgaaf voldaan.

De baron von Münchhausen leverde geen doelloos boek, en indien het waar is, — niemand zal het ontkennen, — dat naar mate wij in ernstige omstandigheden verkeerden, of ons beroep medebrengt, dat wij ons bezighouden met

de ernstige zijde des levens, eene verpozing eene behoefte voor ons is en wij die wel en te regt zoeken bij den baron von Münchhausen, dan voorzeker wordt ons genot nog verhoogd en het doel des te beter bereikt, wanneer de bewerking van den tekst uitmunt boven de vroegere en de tekst zelf nog wordt toegelicht en opgeluisterd door geniale teekeningen, die ons den inhoud op eene der kunst waardige wijze verzinneelijken en verduidelijken, zoo dat wij met dit boek in handen een dubbel kunstwerk voor ons hebben.

Zetten wij ons tot de lezing van des barons wonderlijke avonturen, dan zien wij ons verplaatst in eene voor ons vreemde wereld, wáár het platte met het verhevene, het deftige met het koddige gepaard gaat en beide als inëenvloeijen; eene fantastische, door grillige verdichtsels oorspronkelijke wereld, van welke wij tot daartoe geen denkbeeld hadden.

In den baron von Münchhausen hebben wij de type eener redeneerkunst, die tot in het ongerijmde zich gelijk blijft en voor niets terugdeinst. Bijzonderheden, die den schijn eener verrassende waarheid hebben; argumenten, die van de fijnste vindingrijkheid getuigen; wetenschappelijke inlichtingen, die het kenmerk van volkomen ernst dragen, dienen hem om het onmogelijke waarschijnlijk te maken. Niemand zal er wel ooit toe komen, geloof te schenken aan de verhalen van den baron von Münchhausen; doch ieder lezer, zoodra hij kennis heeft gemaakt met een of twee zijner avonturen te water of te land, laat zich medeslepen door de ongezochte natuurlijkheid en tot in kleinigheden doorstralende goede trouw, die

zich overal gelijk blijft, zoo dat de stijl, van welken de verhaler zich bedient, geen andere zou kunnen zijn, indien hij eene werkelijke gebeurtenis te vertellen had.

En zoo erlangen de tot eene monsterachtige ongerijmdheid opgedreven bedenksels het voorkomen van waarschijnlijkheid, en wij meenen werkelijke dingen te lezen, omdat zij ons worden voorgesteld met eene naïveteit en zulk een' schijn van zelfovertuiging, dat daardoor de gedachte aan opzettelijke misleiding of grootspraak geheel naar den achtergrond verdrongen wordt. De innige samenhang van al deze verdichtsels, die zich zoo natuurlijk, zoo ongedwongen aan elkander aanknoopen, verdringt bij den lezer eindelijk het besef van de werkelijkheid, en de ongestoorde harmonie van het onware wordt er zoo vergedreven, dat zij eene illusie voortbrengt, gelijk aan die, welke ons bevangt bij de lezing van de *Duizend en één nacht*, *Arabische vertellingen*, met dit onderscheid, dat al het fabelachtige, wat dáár door geesten wordt ten uitvoer gebracht, hier het werk is van den verhaler zelven.

En deze begoocheling wordt nog verhoogd door het teekenstift van Gustave Doré, die getoond heeft, meer dan iemand anders te zijn doorgedrongen in des schrijvers geest. Begaaft met het oog eens geestenzieners, heeft hij een geheimzinnig leven bijgezet aan de hersenschimmen, droomen en nachtmerries, die ons hier te gemoet komen; hij heeft de avonturen van den baron von Münchhausen gecommenterieerd door teekeningen, die uitmunten door hare karakteristieke getrouwheid en vreemde grilligheid. Men zou zeggen, dat hij, als schilder, den baron op diens reizen heeft vergezeld en alles, wat gene

verhaalt,) op de plaats zelve naar de Natuur heeft geschetst.

Een en ander heeft den uitgever bewogen, dit zonderlinge, door genialiteit en oorspronkelijkheid uitstekende werk, in een Nederlandsch kleed zijnen Landgenooten aan te bieden, vertrouwend, dat in de overgenomen illustratiën het talent zal worden erkend der kunstvaardige hand, aan welke dit gedeelte van den arbeid door hem is opgedragen.
